

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur ..... L'h. GEORGE BLACK.  
Orateur suppléant ..... ARMAND RENAUD LAVERGNE, B.L.

---

Greffier de la Chambre..... ARTHUR BEAUCHESNE, C.R., C.M.G., M.A.,  
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.  
Greffier suppléant ..... THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

---

Sergent d'armes ..... MILTON FOWLER GREGG (Major), V.C., C.M.  
avec barre.  
Sergent d'armes suppléant..... J. L. WILLIAMS.

---

Rédacteur des Débats..... GEORGE SIMPSON.  
Rédacteur adjoint des Débats..... EARL C. YOUNG.  
Rédacteur des Débats français..... MARCEL GABARD.  
Sténographe officiel français..... J. H. MACKAY.

---

Traducteurs officiels des Débats:  
Chef ..... LÉON GÉRIN, LL.B., D.Litt., D.Sc. Soc.,  
M.S.R.C.

Sous-chef ..... WILFRID GASCON.

MM. Girard (R.), D'Astous (L.-J.), Chevassu (J.-P.), Bernard (P.-M.), Dumont (J.),  
Fauteux (E.), Vallières (H.), Keliher (T. J.), Beaubien (A.-H.), Baril (W.), Cinq-Mars (A),  
Daviault (P.), Schenck (E.), Chagnon (L.-J.).

---

Comité spécial du Compte rendu officiel des Débats de la Chambre:

Président..... W. K. ESLING.

MM. Bouchard, Coote, Lafèche, Macdougall, Marclil, Rinfret, Rogers, Stirling, Sutherland,  
Wilson, Young.